

(341) 動詞語幹 + ခြင်းငှါ = ~するために

ကျွန်တော်ဟာသားတွေကိုပညာရစေခြင်းငှါ  
စာအုပ်များဖတ်စေခဲ့တယ်။

(私は息子たちに知識を得させるため、本を読ませた)

(342) တနည်းနည်းဖြင့် = 何とかして

ကျွန်တော်ဟာတနည်းနည်းဖြင့်ဒီစာအုပ်ကို  
ထုတ်ဝေချင်တယ်။

(私は、何とかしてこの本を出版したい)

(343) သဘောကျတယ် = 気に入る

တကယ်လို့သဘောကျတဲ့အဝတ်ရှိရင်ပေး  
လိုက်မယ်။

(もしも気に入った服があれば差し上げます)

(344) 動詞語幹 + သည့်တိုင်အောင်

= ~するほどに

သူဟာညတိုင်းတရုတ်သီချင်းကိုနားထောင်  
သည့်တိုင်အောင်တရုတ်ယဉ်ကျေးမှုနဲ့ပတ်  
သက်ပြီးဝါသနာပါတယ်။

(彼は、毎晩中国の歌を聞くほど、中国文化について興味  
を持っている)

(345) ဆင့်ကဲဆင့်ကဲ = 相次いで

တပ်မတော်စစ်သားတွေဟာအဲဒီရွာထဲမှာ  
ကရင်လူမျိုးရဲ့အိမ်တွေကိုဆင့်ကဲဆင့်ကဲမီး  
ရှို့ကြခဲ့တယ်။

(国軍兵士らは、その村でカレン族の家を相次いで燃やした)

(346) အဆိုင်းနဲ့ = 交代で

ကျွန်တော်တို့ဟာကလေးတွေကိုအဆိုင်းနဲ့

ကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်ကြခဲ့တယ်။

(私たちは、子供たちを交代で面倒みた)

(347) လာပြန်ပြီ ~ တွေ = また~か (あきれた)

လာပြန်ပြီအရက်တွေ။ တော်စမ်းပါ။

(また酒か。いいかげんにしなさい。)

(348) ရှစ်ခေါက်ချိုးမျက်နှာ = しかめっつら

သူဟာနေမကောင်းလို့ရှစ်ခေါက်ချိုးမျက်နှာ

နဲ့ထမင်းစားနေတယ်။

(彼は具合が良くないので、しかめっつらで食事をしている)

(349) ~နဲ့ ယှဉ်လိုက်တော့ = ~と比べて

ပူတာအိုဟာရန်ကုန်နဲ့ယှဉ်လိုက်တော့ရာသီဥ  
တုကပိုအေးချမ်းတယ်။

(プーターオは、ヤンゴンと比べて気候が寒い)

(350) တယ် ~ ... ပါဘဲ = なんて~な...なんでしょう

တယ်ချိုတဲ့ဖရဲသီးပါဘဲ။

(なんて甘いスイカなんでしょう)